



BẢN TIN HIỆP NHẤT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 26 tháng 06 năm 2022



Chương Trình Mục Vụ

✠ THÁNH LỄ:

- Thứ Hai – Thứ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
- Thứ Bảy: 8g00 sáng
- Thứ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật 6g00 chiều
- Chúa Nhật: 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
- Thánh Lễ trực tuyến: <http://cttdva.org>

✠ CHÀU THÁNH THỂ:

- Thứ Sáu đầu tháng 8g00 tối - 8g30 tối
- Thứ Bảy đầu tháng 1g00 chiều - 1g30 chiều (TNTT)
- Thứ Bảy hàng tuần 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ GIẢI TỘI:

- 30 phút sau lễ và khi có hẹn.
- Thứ Bảy 5g00 chiều - 5g30 chiều

✠ XỨC DẦU BỆNH NHÂN:

- Thông thường: Xin liên lạc văn phòng để lấy hẹn.
- Nguy tử: Xin gọi số (703) 894-7141 hoặc (703) 973-8697.

Văn Phòng Giáo Xứ	(703) 553-0370
Cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P.	(703) 894-7141
Cha phó Vincentê Đinh Ngọc Thảo, O.P.	(703) 894-7975
Cha phó Giuse Vũ Minh Tiến, O.P.	(703) 973-8697
Cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P.	(703) 220-4056

✠ KINH MÂN CÔI, KINH SÁNG, KINH CHIỀU, KINH TỐI, GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ LA VANG & CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM:

- Thứ Hai – Thứ Sáu (sáng): 7g35 sáng và 8g35 sáng
- Thứ Hai – Thứ Năm (tối): 6g15 chiều và 7g35 tối

✠ VIẾNG ĐÀNG THÁNH GIÁ:

- Thứ Sáu 6g30 chiều

✠ GIỜ KÍNH ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP:

- Thứ Bảy 4g00 chiều - 5g00 chiều

✠ HÔN PHỐI:

- Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc với cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

✠ RỬA TỘI:

- Chúa Nhật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa). Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần.

✠ GIA NHẬP GIÁO XỨ:

- Xin điền vào mẫu đơn rồi gửi về văn phòng giáo xứ.

✠ TÌM HIỂU ĐẠO CHỨA:

- Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Ngày 26 tháng 06 năm 2022

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Thiên Chúa cho mỗi người chúng ta có mặt trong cuộc đời là cho một lý do, vì Ngài không làm chuyện vô ích. Từ việc chọn Mẹ Ma-ri-a để cưu mang Con Chúa, Gio-an Tẩy Giả dọn đường cho Đức Ki-tô, đến cha sở họ Ars đưa tội nhân về cho Chúa, Mẹ Tê-rê-xa giúp đỡ các người nghèo, chị Tê-rê-xa nhỏ chuyên cầu nguyện cho Giáo Hội. Mỗi người chúng ta đều có một ơn gọi đặc biệt; ơn gọi đó là một phần quan trọng, dính liền với sự hiện hữu của chúng ta. Chúng ta phải xin Chúa Thánh Thần soi sáng tìm cho ra và hoàn thành sứ vụ Chúa trao phó.

Các bài đọc hôm nay muốn nêu lên những ơn gọi khác nhau của mỗi người và các điều kiện phải có để chu toàn ơn gọi ấy. Trong bài đọc 1, ngôn sứ Ê-li-a vâng lời Đức Chúa đi tìm Ê-li-sa và xúc dầu tấn phong cho ông làm người thay thế mình để tiếp tục sứ vụ ngôn sứ. Khi Ê-li-sa nhận ra điều đó, ông xin phép về nhà già từ cha mẹ, giết bò làm của lễ hy sinh, và đập tan cây bừa làm củi thiêu của lễ, rồi lên đường theo Ê-li-a. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô khuyên các tín hữu Ga-lát ý thức về ơn gọi làm Ki-tô hữu của họ. Khi chịu phép rửa, họ được gọi quên mình để sống cho tha nhân, họ được gọi để chết cho xác thịt và sống theo sự hướng dẫn của Thánh Thần. Trong Tin Mừng, qua những hoàn cảnh khác nhau, Đức Ki-tô liệt kê những điều kiện căn bản người môn đệ cần có. Họ được mời gọi để sống yêu thương, không quá lo lắng của cái vật chất, hay lo cho cha mẹ và gia đình.

Chúa cho mỗi người chúng ta vào cuộc đời là cho một mục đích. Chúng ta phải tìm ra và thi hành thánh ý Chúa. Nếu Chúa gọi chúng ta trở thành môn đệ làm việc cách riêng cho Ngài, chúng ta hãy khước từ tất cả: tài sản, gia đình, ý riêng để chỉ chú trọng đến việc làm cho con người nhận ra và tin tưởng nơi Thiên Chúa.

LM. Anthony Đinh Minh Tiên, O.P.

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 27.06 Thánh Xi-ri-lô, Giám mục Alexandria, tiến sĩ Hội Thánh.
Thứ Ba, 28.06 Ban sáng: Thánh I-rê-nê, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
Ban chiều: LỄ VỌNG THÁNH PHÊ-RÔ VÀ THÁNH PHAO-LÔ TÔNG ĐỒ.
Thứ Tư, 29.06 LỄ THÁNH PHÊ-RÔ VÀ THÁNH PHAO-LÔ TÔNG ĐỒ. LỄ TRỌNG.
Thứ Năm, 30.06 Các Thánh Tử đạo tiên khởi của Hội Thánh Rô-ma.
Thứ Sáu, 01.07 Thánh Junipero Serra, linh mục. Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giêsu.
Thứ Bảy, 02.07 Thứ Bảy đầu tháng. Ngày đền tạ trái tim vô nhiễm Đức Mẹ.
Chúa Nhật, 03.07 **CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**



CHÚC MỪNG ... CHÚC MỪNG

Toàn thể cộng đoàn Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang

hân hoan chúc mừng:

**KỶ NIỆM 21 NĂM THỤ PHONG LINH MỤC
[2001 - July 4 - 2022]**

CHA PHÓ VINCENT ĐÌNH NGỌC THẢO, O.P.

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ La Vang, Các Thánh Tử Đạo Việt Nam chúc lành và ban cho cha luôn được bình an trong tâm hồn và mạnh khỏe về thể xác, để cha tiếp tục sống trung thành với ơn gọi Đa Minh và hoàn thành sứ mạng Bề Trên trao phó.

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG

Thứ Tư, ngày 29 tháng 6, lễ thánh Phê-rô và thánh Phaolô, tông đồ, lễ trọng.

Giáo xứ xin chúc mừng lễ quan thầy bổn mạng cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P., quý ông và quý anh em nhận thánh Phêrô và thánh Phaolô làm quan thầy bổn mạng.

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời cầu bầu của thánh quan thầy Phêrô và Phaolô, ban cho cha phó, quý ông và quý anh em nhiều ơn lành hồn xác, lòng nhiệt thành, tinh thần hăng say phục vụ giáo xứ ngày một triển nở và thăng tiến.

CHÚC MỪNG CÁC EM MỚI LÃNH NHẬN BÍ TÍCH RỬA TỘI (19/06/2022)

- Têrêsa Llamas Claire Philippa

CHƯƠNG TRÌNH TỈNH TÂM NĂM THỨ NHẤT CHUẨN BỊ MỪNG KIM KHÁNH GIÁO PHẬN ARLINGTON

Trong tinh thần Năm Thứ Nhất chuẩn bị Mừng Kim Khánh (50 năm) của Giáo Phận Arlington:

“Anh em hãy làm việc này để tưởng nhớ đến Thầy.”

[1Cr 11,24]



Tưởng nhớ về quá khứ với niềm tạ ơn và tri ân.

Tiêu điểm: Sự hiện diện thực sự của Chúa Giêsu trong Bí tích Thánh Thể và ý nghĩa của Thánh Lễ.

Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia đã mời cha Gioan Francis Vũ Thế Toàn, S.J. đến giảng tỉnh tâm cho cộng

đoàn Giáo xứ:

Chủ đề: “Gia Đình Sống Bí Tích Thánh Thể”.

Thời gian:

Thứ Hai, ngày 27 tháng 6:	Sau Thánh Lễ 7:00 giờ tối
Thứ Ba, ngày 28 tháng 6:	Sau Thánh Lễ 7:00 giờ tối
Thứ Tư, ngày 29 tháng 6:	Sau Thánh Lễ 7:00 giờ tối
Thứ Năm, ngày 30 tháng 6:	Sau Thánh Lễ 7:00 giờ tối
Thứ Sáu, ngày 1 tháng 7:	Sau Thánh Lễ 7:00 giờ tối
Thứ Bảy, ngày 2 tháng 7:	Sau Thánh Lễ 6:00 giờ tối
Chúa Nhật, ngày 3 tháng 7:	Giảng Lễ 8:00 giờ sáng & 10:00 giờ sáng tại Giáo xứ Giảng Lễ 2:00 giờ chiều tại Giáo Họ Đức Mẹ La Vang.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 6, 2022

- ♦ **Chúa Nhật, ngày 26 tháng 6: CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 27 tháng 6:** Thánh Xi-ri-lô, Giám mục Alexandria, tiền sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 28 tháng 6:** Thánh I-rê-nê, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 29 tháng 6: THÁNH PHÊ-RÔ VÀ THÁNH PHAO-LÔ TÔNG ĐỒ. LỄ TRỌNG.** Bổn mạng cha phó Phêrô Nguyễn Đình Phương, O.P. Kỷ niệm 21 năm thụ phong linh mục cha phó Vincent Đình Ngọc Thảo, O.P. (2001 – 2022).
- ♦ **Thứ Năm, ngày 30 tháng 6:** Các Thánh Tử đạo tiên khởi của Hội Thánh Rô-ma.

CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA – THÁNG 7, 2022

Ý cầu nguyện: Cầu cho người cao tuổi. Chúng ta hãy cầu nguyện cho người cao tuổi. Họ là những người đại diện cho cội nguồn và ký ức của dân tộc, để kinh nghiệm và sự khôn ngoan của họ, sẽ giúp giới trẻ nhìn về tương lai với trách nhiệm và hy vọng.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 7, 2022

- ♦ **Thứ Sáu, mùng 1 tháng 7:** Thánh Junipero Serra, linh mục.
- ♦ **Chúa Nhật, mùng 3 tháng 7: CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Ba, mùng 5 tháng 7:** Thánh An-tôn Ma-ri-a Da-ca-ri-a, linh mục. Thánh Elizabeth of Portugal.
- ♦ **Thứ Tư, mùng 6 tháng 7:** Thánh Ma-ri-a Go-ret-ti, trinh nữ, tử đạo.
- ♦ **Thứ Bảy, mùng 9 tháng 7:** Thánh Au-gut-ti-nô Zhao Rong, linh mục và các bạn tử đạo tại Trung Hoa. *Thánh Gio-an Cô-lô-ni-a, O.P., linh mục, và các anh em tử đạo. Lễ nhớ. Kỷ niệm 23 năm thụ phong linh mục cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P. (1999 – 2022).*
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 10 tháng 7: CHÚA NHẬT XV THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 11 tháng 7:** Thánh Bê-nê-đíc-tô, viện phụ. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 13 tháng 7:** Thánh Hen-ri-cô.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 14 tháng 7:** Kateri Tekakwitha, trinh nữ. Lễ nhớ.

- ♦ **Thứ Sáu, ngày 15 tháng 7:** Thánh Bô-na-ven-tu-ra, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh. Lễ nhớ. **Kỷ niệm 16 năm thụ phong linh mục cha phó Giuse Vũ Minh Tiên, O.P. (2006 – 2022).**
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 16 tháng 7:** Đức Mẹ núi Ca-mê-lô. Lễ giỗ cha cố Đa Minh Trần Duy Nhất.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 17 tháng 7: CHÚA NHẬT XVI THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**
- ♦ **Thứ Hai, ngày 18 tháng 7:** Thánh Camillus de Lellis, linh mục.
- ♦ **Thứ Tư, ngày 20 tháng 7:** Thánh A-pô-li-na-rê, giám mục, tử đạo.
- ♦ **Thứ Năm, ngày 21 tháng 7:** Thánh Lô-ren-xô Bơ-rin-đi-xi, linh mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 22 tháng 7:** Thánh nữ Ma-ri-a Ma-đa-lê-na. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 23 tháng 7:** Thánh Bi-git-ta, nữ tu.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 24 tháng 7: CHÚA NHẬT XVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.** Ngày thế giới ông bà và người cao tuổi lần thứ hai.
- ♦ **Thứ Hai, ngày 25 tháng 7:** Thánh Gia-cô-bê, Tông Đồ. Lễ kính.
- ♦ **Thứ Ba, ngày 26 tháng 7:** Thánh Gio-a-kim và thánh An-na, song thân Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Sáu, ngày 29 tháng 7:** Thánh nữ Mác-ta, Ma-ri-a và La-da-rô. Lễ nhớ.
- ♦ **Thứ Bảy, ngày 30 tháng 7:** Thánh Phê-rô Kim Ngôn, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.
- ♦ **Chúa Nhật, ngày 31 tháng 8: CHÚA NHẬT XVIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**

HƯỚNG DẪN GHI DANH GIÁO LÝ VÀ VIỆT NGỮ NIÊN HỌC 2022 – 2023

Kính thưa Quý Phụ Huynh,

Trước tiên, Văn Phòng Giáo Lý và Việt Ngữ xin kính chúc sức khỏe và bình an tới quý vị và gia đình!

Như đã thông báo trước đây, Giáo xứ sẽ mở lại các lớp Việt Ngữ cho năm học 2022-2023. Để chuẩn bị cho niên học 2022-2023 một cách chu đáo hơn, Chương Trình Giáo Lý và Việt Ngữ (CTGLVN) sẽ bắt đầu nhận ghi danh nhập học **từ ngày 01 tháng 05 cho tới ngày 25 tháng 6 năm 2022.**

1. Chi Tiết Ghi Danh: Nhằm tạo điều kiện thuận tiện, nhanh gọn và bao gồm những thông tin cần thiết, quý vị sẽ ghi danh cho con em trực tiếp qua trang mạng. Chi tiết cụ thể được trình bày như sau:

- Đối với các em học sinh đã từng theo học Giáo Lý và Việt Ngữ (hoặc một trong hai chương trình), Văn phòng Giáo Lý và Việt Ngữ sẽ cấp phát **mã số học sinh** (*Student ID Number*) cho mỗi em. Khi ghi danh, quý vị chỉ cần điền vào mã số học sinh và những câu hỏi được yêu cầu.
- Đối với các em học sinh chưa từng theo học Giáo Lý và Việt Ngữ, quý phụ huynh nhận đơn ghi danh nhập học tại tiền sảnh nhà thờ (*hoặc in mẫu đơn ra từ trang mạng của Giáo xứ*), điền và nộp đơn tại Văn phòng Giáo Lý và Việt Ngữ trước ngày 25 tháng 6 năm 2022.

2. Nộp Lệ Phí và Bổ Túc Hồ Sơ: Sau khi đã ghi danh, xin quý phụ huynh nộp lệ phí và những giấy tờ bổ túc tại Văn phòng Giáo Lý và Việt Ngữ. Thời gian vào các ngày **Thứ Bảy, từ 1:00 giờ tới 5:30 chiều, bắt đầu từ ngày 7 tháng 5 cho tới ngày 25 tháng 6 năm 2022.**

- **Lệ phí:** Đối với con em lớn nhất trong gia đình, lệ phí là \$100.00; và sẽ giảm \$10.00 cho mỗi em kế đến. Mỗi học sinh theo học các lớp chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích sẽ đóng thêm \$30.00.
- **Bổ túc hồ sơ:** Khi đến Văn phòng nộp lệ phí, xin quý phụ huynh mang theo những giấy tờ cần thiết sau:
 - + Giấy chứng nhận Bí tích Rửa Tội (*đối với tất cả các em học sinh*) và Xung Tội và Rước Lễ lần đầu (*đối với các em đã Xung Tội Rước Lễ rồi*).
 - + Bản Nội Quy Học Sinh đã được điền tên con em của quý vị và đã ký xác nhận.
 - + Đơn Xác Nhận COVID đã được quý phụ huynh ký xác nhận (**nếu còn yêu cầu này**)
- Ngoài ra, những em học sinh mới xin theo học các lớp Việt Ngữ, khi đến Văn phòng nộp lệ phí, xin quý phụ huynh đưa các em theo để được kiểm tra khả năng tiếng Việt, nhằm sắp xếp lớp học phù hợp cho các em.

Lưu ý: Vì sự an toàn cho các em học sinh, buộc tất cả các em tham gia Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể (Đoàn Thánh Tâm), nếu theo học các lớp Giáo Lý, phải theo học các lớp Việt Ngữ; do bởi các em không thể ở một mình bên ngoài các lớp học cho tới giờ học Giáo Lý. Tất cả các em theo học các lớp Việt Ngữ, nhưng không theo học các lớp Giáo Lý, xin quý phụ huynh đến đón các em ngay sau khi các lớp Việt Ngữ kết thúc.

Xin chân thành cảm ơn sự cộng tác của quý vị, và xin quý vị cố gắng thu xếp thời gian ghi danh nhanh chóng để Chương Trình Giáo Lý và Việt Ngữ có thể đặt sách và xếp lớp cho các em trước khi khai giảng năm học mới.

Thân mến trong Chúa Kitô,

Văn Phòng Giáo Lý và Việt Ngữ

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Bảng Tần WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=chnW1Lo1nsI>

GIÁO XỨ PICNIC

Đã hơn 2 năm vì đại dịch COVID-19, Giáo xứ chúng ta không có dịp quy tụ nhau lại để sinh hoạt, trò chuyện thăm hỏi nhau, bây giờ tình hình COVID đã giảm rất nhiều. Vì vậy:

Giáo xứ sẽ tổ chức một buổi picnic vào Thứ Bảy, ngày 9 tháng 7, 2022, từ 7 giờ tối đến 10 giờ tối, ngay tại bãi đậu xe nhỏ của Giáo xứ.

Xin kính mời toàn thể cộng đoàn dân Chúa, quý chức, quý ban ngành đoàn thể trong Giáo xứ và Giáo họ Đức Mẹ La Vang cùng đến tham dự, chung vui với Giáo xứ.

Chương trình văn nghệ gồm có: Ca, múa, karaoke ... và các trò chơi, sinh hoạt cho giới trẻ, thiếu nhi như: Carnival games including moonbounce - popcorn, snow cones, french fries, hotdogs...

Mọi chi tiết về buổi picnic hoặc nếu các ban ngành đoàn thể muốn đóng góp thêm những món ăn cho ngày picnic, xin vui lòng liên lạc với ông chủ tịch Ban Thường Vụ Đặng Đình Kết: 703-244-4772 | Email: levydang@hotmail.com

GIÁO XỨ PICNIC
You're invited

Holy Martyrs of Vietnam Church
Saturday July 9, 2022
7:00 PM - 10:00 PM

1515 WAKEFIELD ST, ARLINGTON VA 22204

FAMILY

FOOD

GAMES

Join us at the **Church Picnic!**

CHUYỆN CƯỜI NHÀ ĐẠO



Cây Gươm của Thánh Phaolô

Trong buổi giảng lễ kính thánh Phêrô và Phaolô tông đồ, cha xứ chỉ tay lên tấm hình thánh Phêrô và thánh Phaolô, rồi ngài hỏi các em thiếu nhi:

- Cha đố các con: tại sao ông thánh Phêrô cầm chìa khóa và tại sao ông thánh Phaolô cầm gươm?
- Ba em thiếu nhi xung phong lên trả lời, hầu hết đều qua câu hỏi đầu, riêng câu hỏi sau các em trả lời sai hết?
- Đúng hỏi lâu chưa có ai lên, cha hỏi lần nữa: tại sao ông thánh Phaolô cầm gươm?
- Các em im lặng... Cha nói thêm: “Ông thánh Phêrô cầm chìa khóa để mở cửa nước trời, còn ông thánh Phaolô cầm gươm làm gì?”
- Bỗng từ dưới hàng ghế nam, có tiếng một em trả lời vọng lên: “Dạ! để lỡ ông thánh Phêrô không mở cửa được, thì ông thánh Phaolô cầm gươm cạy...”
- Cả nhà thờ cười ầm lên.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (18/06/2022 – 19/06/2022)

Tiền quyên góp các lễ Thứ Bảy và Chúa Nhật Lễ Mình và Máu Thánh Chúa Kitô	\$6,744.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$168.00
Hộp tiền nén khăn	\$749.00
Lệ phí quảng cáo trên Bản Tin Hiệp Nhất	\$600.00
Tiền lời Ban Tài Chánh bán hàng cuối tuần	\$596.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$710.00
TỔNG CỘNG:	\$9,567.00

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

NHỮNG NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Bà Lương-Trần Thanh-Hoa, bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, cháu Đỗ John Joseph và Đỗ John Paul.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin để trong ngoặc)

Thứ Hai: 27/06/2022 Thánh Xi-ri-lô, Giám mục Alexandria, tiền sĩ Hội Thánh

Lễ 8:00AM Đôminicô Trần Văn Điền (Trịnh Quốc Thiên)
Anne Maria Nguyễn
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Phương Tuấn)
Maria Lê Thị Đức (Trần Thị Hà)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Linh hồn bà ngoại (Vicky)
Linh hồn bố Sáu (Vicky)
Linh hồn Nguyễn Tuấn Khanh (T.Q. Thiên)
Ngô Thủy xin ơn bình an

Lễ 7:00PM Phanxicô (Nguyễn Bôn)
Maria (Hồ Phước Thịnh)
Maria Mai Thị Huệ
Mary Lyll (Vũ Richard)
Các linh hồn (gđ. Hiệp)

Thứ Ba: 28/06/2022 Ban sáng: Thánh I-rê-nê, Giám mục, tử đạo. Lễ nhớ

Lễ 8:00AM Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Têrêsa Maria Nguyễn Phi)
Gioan Baotixita Trần Ngọc Ân
Micae Nguyễn Ánh (gia đình)
Anne Maria Nguyễn
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trâm Hoàng)
Maria Lê Thị Đức (Trần Thị Hà)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Gia đình Huỳnh T. Ngọc Loan xin ơn bình an
Marie Nguyễn xin tạ ơn Chúa và Mẹ nhân dịp sinh nhật của Nguyễn Tân
Tôn Nữ Thị Phượng xin tạ ơn Chúa
Tôn Nữ Thị Phượng xin tạ ơn Mẹ Maria

Thứ Ba: 28/06/2022 Ban chiều: LỄ VỌNG THÁNH PHÊ-RÔ VÀ THÁNH PHAO-LÔ TÔNG ĐỒ

Lễ 7:00PM Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (Giáo xứ)
Giacôbê & Maria (Ngô Thủy)
Gioan Nguyễn Minh Nhật (Nguyễn Hiếu)
Maria và Louis
Các linh hồn (gđ. Hiệp)
Các linh hồn thân bằng quyến thuộc
Gia đình xin tạ ơn và xin ơn bình an
Trần Kim Long xin ơn bình an

Thứ Tư: 29/06/2022 LỄ THÁNH PHÊ-RÔ VÀ THÁNH PHAO-LÔ TÔNG ĐỒ. LỄ TRỌNG

Lễ 8:00AM Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (Giáo xứ)
Đaminh Phạm Văn Sách lễ giỗ (gđ. Sự & Lan)
Phêrô Lý Thượng Anh (Lý T. Anh Tuấn)
Phêrô Trần Trọng Lập (Frank & Hương)
Tôma Huỳnh Gia (gđ. Huỳnh Thị Ngọc Loan)
Anne Maria Nguyễn
Catarina (Phan Thanh Trí)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Hoàng Trâm)
Deborah A. Carbo (Frank & Hương Carbo)
Mácta Nguyễn Thị Giêng (gđ. Ngọc Loan)
Margaret Carbo (Frank & Hương Carbo)
Maria Lê Thị Đức (Trần Thị Hà)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Trần Thị Cờn (Frank & Hương Carbo)
Các linh hồn (Lý Thượng Anh Tuấn)
Phan Thanh Trí xin ơn bình an
Hùng Phượng xin tạ ơn nhân dịp bổn mạng
Phêrô Huỳnh Hữu Đạt
Hùng Phượng xin tạ ơn nhân dịp bổn mạng
Phêrô Huỳnh Hữu Huy
Hùng Phượng xin tạ ơn nhân dịp bổn mạng
Phêrô Thân Ngọc Trung
Hùng Phượng xin tạ ơn nhân dịp bổn mạng
Phêrô Thân Văn Thạnh

Lễ 7:00PM Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (Giáo xứ)
Phêrô Nguyễn Văn Nhuận (gia đình bà Nguyễn Nhuận)
Phêrô Vũ Duy Quyền (Vũ Trung Hậu)
Các linh hồn (gđ. Hiệp)
Các linh hồn (Đào Kiều)
Lê Nga xin tạ ơn
Nguyễn Linh xin ơn bình an cho gia đình
Nguyễn Văn Vững xin tạ ơn nhân ngày bổn mạng Phêrô
Vũ Trung Hậu xin tạ ơn, xin ơn bình an và như ý
Xin ơn bình an cho Hồn Nhỏ và gia đình

Thứ Năm: 30/06/2022 Các Thánh Tử đạo tiên khởi của Hội Thánh Rô-ma

Lễ 8:00AM Anne Maria Nguyễn
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trâm Hoàng)
Maria Lê Thị Đức (Trần Thị Hà)
Maria Lê Trung Hồng (nhóm ca đoàn giáo xứ)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Các linh hồn (gđ. Huỳnh Thị Ngọc Loan)
Gia đình Huỳnh Thị Ngọc Loan xin ơn như ý

Lễ 7:00PM Đaminh Nguyễn Văn Dưỡng
Đôminicô, Cecilia, Antôn, Phanxicô Xaviê và
Maria Madalêna (Nguyễn Hạnh)
Maria Nguyễn Thị Lán
Linh hồn Maria (Hồ Phước Thịnh)
Linh hồn Lê Văn Ba (Lê Thu Hằng)
Các linh hồn (gđ. Hiệp)
Các thân nhân đã qua đời (Trần Thắng)
Gia đình bà Nguyễn Nhuận xin tạ ơn
Gia đình Nguyễn Long Kiều Phương xin ơn
bình an và như ý
Lê Tina xin ơn bình an và như ý
Một người xin ơn bình an

**Thứ Sáu: 01/07/2022 Thánh Junipero Serra, linh mục.
Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đền tạ
Trái Tim Cực Thánh Chúa Giêsu**

Lễ 8:00AM Anna Hoàng Thị Hiền (bà Lê Minh Ngọc)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Hoàng Trâm)
Maria Lê Thị Đức (Nguyễn Diệp)
Maria Lê Thị Minh lễ giỗ (Nguyễn Lý)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Gia đình Nguyễn xin các tội nhân ơn hoán cải
Võ Ngọc xin ơn bình an cho Antôn Võ Văn Tri

Lễ 7:00PM Phêrô Nguyễn Tiền lễ giỗ (Nguyễn Thị Sơn)
Phêrô Võ Kim Long (Yến & Chờ)
Vincent Đặng Quốc Hải (Đặng Kim Thu)
Vincent Đặng Văn Nhạc (Đặng Kim Thu)
Maria Nguyễn Thị Áu lễ giỗ (Lan Toner)
Maria Nguyễn Thị Đông (Nguyễn Thị Sơn)
Maria Nguyễn Thị Ngân (Nguyễn Thị Sơn)
Maria Nguyễn Thị Thương (Đặng Kim Thu)
Các đảng linh hồn (Nguyễn Thị Sơn)
Gia đình Lê Nga Monique xin tạ ơn
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an
cho đoàn viên và gia đình

**Thứ Bảy: 02/07/2022 Thứ Bảy đầu tháng. Ngày đền tạ
trái tim vô nhiễm Đức Mẹ**

Lễ 8:00AM Augustinô Nguyễn Sang Bruce (gđ. Nguyễn)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Micae Nguyễn Ánh (gia đình)
Phaolô Trần Đức Chuyên (Bà Trần Kim Long)
Phaolô Trần Đức Hiền (Bà Trần Kim Long)
Phaolô Trần Đức Thanh (Bà Trần Kim Long)
Phaolô Trần Đức Xuân (Bà Trần Kim Long)
Anê Nguyễn Thị Chiêu (gđ. Nguyễn)
Anna Nguyễn Thị Chín (Bà Trần Kim Long)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Trâm Hoàng)
Catarina Nguyễn Thị Mến (Nguyễn Luy)

Maria Lê Thị Đức (Diệp Nguyễn)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Phanxica Nguyễn Thị Lắm lễ giỗ 100 ngày
(Thái Ngọc Liên)
Các linh hồn nơi luyện ngục (Lê Văn An)
Các linh hồn nội ngoại (Bà Trần Kim Long)
Gia đình Bà Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa và
Mẹ Maria
Gia đình Thanh & Như La xin tạ ơn

**CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(THỨ BẢY: 02/07/2022) THÁNH LỄ 6 GIỜ CHIỀU**

Cha Giuse Trần Xuân Lãm (Trần Quý Ly)
Antôn Đào Duy Tê (gđ. T&U)
Anrê Lưu Văn Tịnh (Phong - Quỳnh Anh)
Gioan Baotixita Nguyễn Duy Anh (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Giuse Lâm và Đoàn (Sô Phúc Hựu)
Phêrô Võ Kim Long (Yến & Chờ)
Anna Phan Thị Huệ (Hoàng Anh Linh)
Isave Phan Thị Mai
Maria Lê Thị Trung Hồng (Ban phụ huynh Đoàn LMĐT)
Têrêsa Trần Thị Phương (Phong - Quỳnh Anh)
Linh hồn bác Ba Cầm Thơ Việt Nam (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Linh hồn bác Tư Cầm Thơ Việt Nam (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Các linh hồn (gđ. Hiệp)
Các linh hồn (gia đình Hoàng & Nguyễn)
Các linh hồn gia tiên nội ngoại (gia đình Quang Xuân)
Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn Chúa
Gia đình Quang Xuân xin tạ ơn và xin ơn như ý
Nguyễn Linh xin tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, thánh cả Giuse và
xin ơn bình an cho gia đình
Trần Quý Ly xin tạ ơn

**CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN – NĂM C
(CHÚA NHẬT: 03/07/2022) THÁNH LỄ 8 GIỜ SÁNG**

Antôn Đỗ Văn Ninh (Đỗ Đại)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (gia đình)
George Burgess (Cô Dung)
Gioan Baotixita Nguyễn Văn Rường (Phan Giang)
Giuse Đình Văn Kiếm (Đình Thu)
Giuse Nguyễn Văn Vượng (Đình Thu)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Giuse Vũ Văn Kế (gia đình Thanh Xuân)
Louis Nguyễn Ngọc Trác, lễ giỗ (gđ. Phạm Thị Hiền)
Phaolô Trần Đức Thanh (gia đình Nhựt Đài)
Phaolô Trần Văn Nguơn (Trần Yến Xuân)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Hồ Hiếu Trung)
Phêrô Lê Ngọc Trí Hiếu mới qua đời (gđ. Thanh Xuân)
Anna Lê Thị Năm mới qua đời (ca đoàn JP2)
Anna Maria Lương Thị Thuộc (Nguyễn Hằng)
Blanche Burgess (Cô Dung)
Catarina Đào Thị Mót (Hồ Hiếu Trung)
Catarina Nguyễn Thị Mến (gđ. Hoàng Trâm)

Lucia Trần Thị Miên (gia đình Hy Phương)
Mácta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Maria Lê Ngọc Anh (Nguyễn Sương)
Maria Lê Thị Phước (gia đình Nhựt Đài)
Maria Nguyễn Thị Áu (Lan Toner)
Maria Nguyễn Thị Ngon (gia đình Tiến)
Maria Vũ Thị Bình (Kim Hồng)
Phanxica Nguyễn Thị Lắm (Hòa Hải - Anna Nguyễn và gđ)
Rôsa Bùi Thị Chung
Linh hồn Hoàng Nguyên (gia đình Hoàng Thanh)
Linh hồn Nguyễn Ngọc Trân (Ngọc Ánh)
Linh hồn Tân Bình Nguyễn (Cô Dung)
Linh hồn Trịnh Văn Hùng
Các linh hồn
Các linh hồn mồ côi
Các linh hồn nơi luyện ngục
Gia đình Nguyễn xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và thánh Giuse
Gia đình Nhựt Đài xin ơn bình an và xin tạ ơn
Gia đình Phạm Hoàng xin ơn bình an và xin tạ ơn
Nguyễn Hằng xin ơn bình an & xin tạ ơn
Phong Trào Tông Đồ Fatima xin ơn bình an cho đoàn viên
và gia đình

CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN – NĂM C (CHÚA NHẬT: 03/07/2022) THÁNH LỄ 10 GIỜ SÁNG

Cha Giuse Nguyễn Đức Khoan (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Anphongsô Đoàn Văn Thiện (gđ. vợ và con)
Antôn Đào Duy Tê (vợ và các con)
Augustinô Nguyễn Mạnh Hà (Vang Tèo)
Carôlô Phan Hữu Đức (gia đình)
Đaminh Nguyễn Bôn (GD Saigon USA)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
George Bùi Xuân Diệm (Vang Tèo)
Gioan Baotixita Nguyễn Nhật Quang (Nguyễn Tiến & Mai)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (GD Mẹ Đấng Cứu Chuộc)
Gioan Baotixita Trần Kim Quang (Các Bà Mẹ Công Giáo)
Gioan Maria Trương Đình Trường (gia đình)
Giuse Nguyễn Văn Hải mới qua đời (HSD 9655)
Giuse Vũ Đăng Dung (Doanh & K Thoa)
Giuse Vũ Đăng Dung (Hội Các Bà Mẹ Công Giáo)
Giuse Vũ Đăng Dung (vợ và các con)
Linh hồn Giuse (Nguyễn Thị Kim Chi)
Joseph Reynolds Farrell (Gia Đình Mẹ Đấng Cứu Chuộc)
Phaolô Võ Văn Mẫn (Nguyễn Thị Hiền)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (gđ. Thông Thy)
Phêrô Trần Thanh Long (Nguyễn Thị Nhung)
Simon Đỗ Đình Thọ (Đình Quỳnh Như)
Anê Agnès Phạm (gia đình)
Anna Lê Thị Tú (Lê Văn Trọng)
Anna Lê Thị Tú lễ giỗ (nhóm đọc kinh)
Anna Nguyễn Thị Hoa (GD Saigon USA)
Anna Trần Thị Chung (Trần Thị Oanh)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)

Elisabeth Phan Thị Phước (gia đình)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Margarita Bùi Phạm Mai (Tèo - Hạnh)
Maria Phạm Thị Đông (các con và các cháu)
Maria Rudd Ngọc Hương (gia đình)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (gia đình)
Maria Võ Thị Rói (Nguyễn Thị Nhung)
Phanxica Nguyễn Thị Lắm (Bác Bé: Hội CBMCG)
Phanxica Nguyễn Thị Lắm (Nguyễn Thị Nhung)
Phanxica Nguyễn Thị Lắm lễ giỗ 100 ngày (Thái N. Lan)
Phanxica Nguyễn Thị Lắm lễ giỗ 100 ngày (Thái N. Liên)
Têrêsa Vũ Thị Đoàn (Cao Sơn Thiệu)
Veronica Nguyễn Thị Chung (Nguyễn Thị Nhung)
Các đấng linh hồn (Nguyễn Kaitlyn)
Gia đình Nguyễn Khanh xin ơn bình an cho gia đình
Nguyễn Thị Nhung xin ơn bình an gia đình và xin tạ ơn
Hiệp Sĩ Đoàn 9655 xin cho các hiệp sĩ và thành viên trong
gia đình đã qua đời
Hội Các Bà Mẹ Công Giáo xin bình an cho hội viên và cầu
cho hội viên đã qua đời

CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN – NĂM C (CHÚA NHẬT: 03/07/2022) THÁNH LỄ 12 GIỜ TRƯA

Đaminh Nguyễn Văn Dương (gđ. Nguyễn Thới)
Đôminicô Hoàng Văn Hiệp (Hòa Lan)
Giuse Trần Văn Quang (Nguyễn Thanh Tâm)
Giuse Vũ Đăng Dung (Ngô Văn Phụng và các con)
Phêrô Hoàng (Đình Xuân)
Phêrô Nguyễn Văn Hiếu (Trần Vân)
Anna Lê Thị Tân (gđ. Trương)
Mácta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Dũng)
Mácta Phan Thị Cam (Trần Vân)
Maria Hoàng Thị Kim Ngân (Trương Hoàng Connie)
Maria Lê Thị Đức (Nguyễn Diệp)
Maria Nguyễn Thị Lan (gđ. Nguyễn Thới)
Marie Pascal Trần Thị An (Nguyễn Thanh Tâm)
Phanxicô Lê Phát Lợi (gia đình)
Linh hồn Lý Thành Báu (gia đình)
Bạch Ngọc xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Bea xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Gia đình xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ

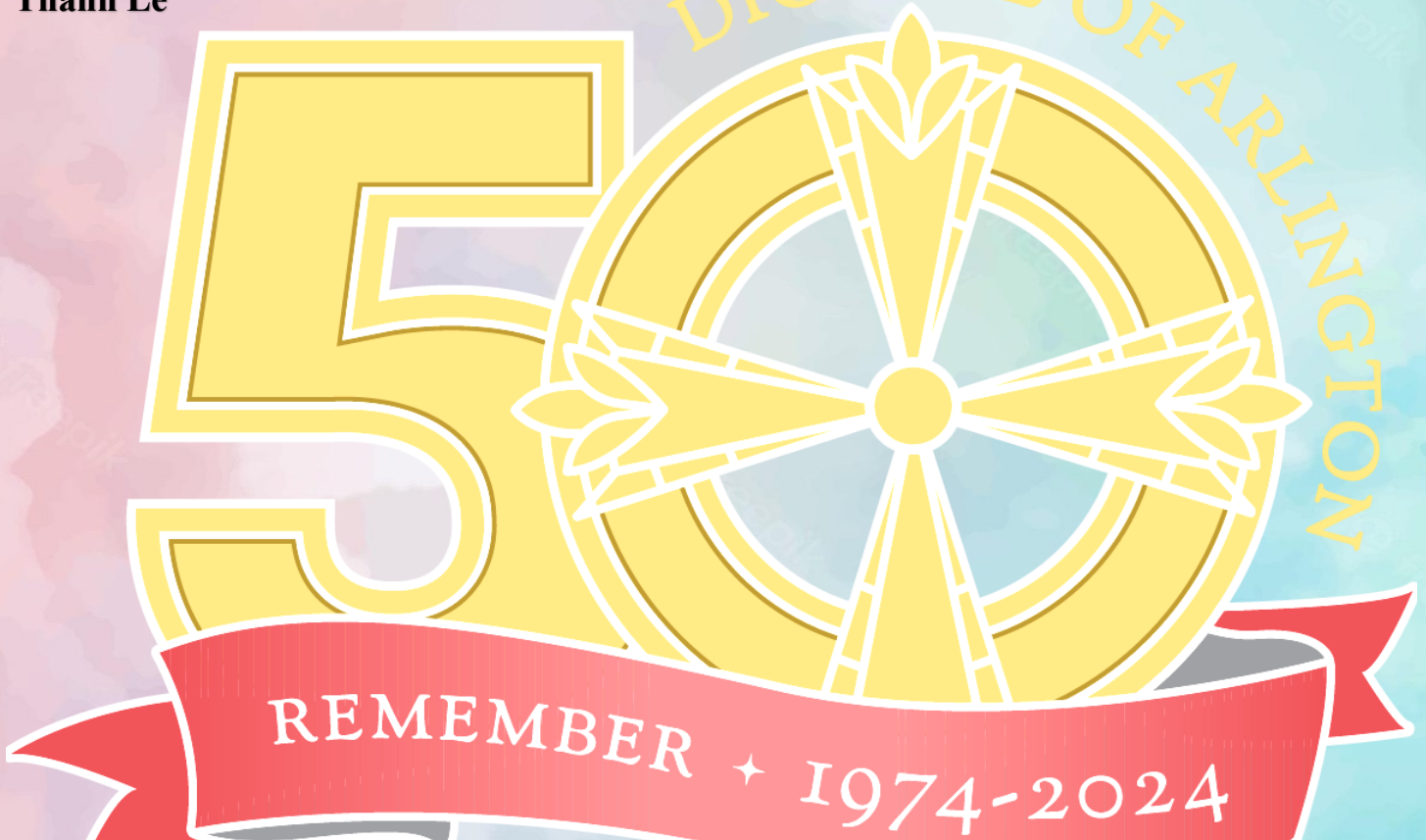
CHÚA NHẬT XIV THƯỜNG NIÊN – NĂM C (CHÚA NHẬT: 03/07/2022) THÁNH LỄ 7 GIỜ TỐI

Augustinô Trần Thành Công (vợ Hồ Huyền và các con)
Micae Trần Tuấn Huy (Kiều Hoa)
Anna Nguyễn Thị Cách (Tạ Thức)
Maria Nguyễn Thị Dết (Nguyễn Phi)
Các linh hồn nội ngoại (Tạ Thức)
Tạ Thức xin tạ ơn Chúa và Đức Mẹ
Ca đoàn Ave Maria xin ơn bình an cho ca viên & anh chị em
đau yếu bệnh tật

CHƯƠNG TRÌNH TĨNH TÂM NĂM THỨ NHẤT CHUẨN BỊ MỪNG KIM KHÁNH GIÁO PHẬN ARLINGTON

“Anh em hãy làm việc này để tưởng nhớ đến Thầy.” [1Cr 11,24]
Tưởng nhớ về quá khứ với niềm tạ ơn và tri ân

Tiêu điểm: Sự hiện diện thực sự của Chúa Giêsu trong Bí tích Thánh Thể và ý nghĩa của Thánh Lễ



Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia đã mời cha Gioan Francis Vũ Thế Toàn, S.J. đến giảng tĩnh tâm cho cộng đoàn Giáo xứ

Chủ đề: “Gia Đình Sống Bí Tích Thánh Thể”

Thời gian

Thứ Hai, ngày 27 tháng 6:	Sau Thánh Lễ 7:00 giờ tối
Thứ Ba, ngày 28 tháng 6:	Sau Thánh Lễ 7:00 giờ tối
Thứ Tư, ngày 29 tháng 6:	Sau Thánh Lễ 7:00 giờ tối
Thứ Năm, ngày 30 tháng 6:	Sau Thánh Lễ 7:00 giờ tối
Thứ Sáu, ngày 1 tháng 7:	Sau Thánh Lễ 7:00 giờ tối
Thứ Bảy, ngày 2 tháng 7:	Sau Thánh Lễ 6:00 giờ tối
Chúa Nhật, ngày 3 tháng 7:	Giảng Lễ 8:00 giờ sáng & 10:00 giờ sáng tại Giáo xứ Giảng Lễ 2:00 giờ chiều tại Giáo Họ Đức Mẹ La Vang.





MASS FOR MULTICULTURAL COMMUNITIES

“DO THIS IN REMEMBRANCE OF ME”

Friday, July 15, 2022 | Mass at 7:00PM

Most Reverend Michael F. Burbidge

Bishop of Arlington, Main Celebrant & Homilist

After Mass: Reception featuring cultural food and performances to follow in the parish hall. All are welcome!

Our Lady of Good Counsel Catholic Church

8601 Wolftrap Rd SE, Vienna, VA 22182

For more information, visit:

www.arlingtondiocese.org/mcmmass2022

THÁNH LỄ CHO CÁC CỘNG ĐOÀN SẮC TỘC

“HÃY LÀM VIỆC NÀY MÀ NHỚ ĐẾN TA”

Thứ Sáu, ngày 15 tháng 7, 2022 lúc 7 giờ chiều

Đức Cha Michael F. Burbidge,

Giám Mục Giáo Phận Arlington, Chủ Tế và Giảng Thuyết

Sau thánh lễ: Tiệc với những thức ăn và trình diễn của các sắc tộc tại hội trường của giáo xứ. Xin kính mời mọi người.

Our Lady of Good Counsel Catholic Church

8601 Wolftrap Rd. SE, Vienna, VA 22182

Muốn biết chi tiết, xin ghé trang mạng của giáo phận

www.arlingtondiocese.org/mcmmass2022



**Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiệm năm kính nghiêm - Uy tín - Tận tâm**

**Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington**

Xin gọi Nguyễn Ly: (703) 371-0107


**Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt**

**CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER**

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030
Tel: (703) 591-0862

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM
Monday - Friday

Supernova DENTAL

**Nhổ răng • Trám răng
Máo răng • Ống tủy răng
Cầu răng • Cây răng
Dịch vụ cấp cứu**

**CALL TODAY!
(703) 935-8699**

3930 Walnut St
Suite 210
Fairfax, VA 22030

**Book NOW
SUPERNOVADENTAL.COM**

CẦN TUYỂN THỢ NAIL

THE NAIL BAR ARLINGTON (cách nhà thờ 5')
Columbia Pike #104 | Arlington VA 22204

- ◆ Bao lương thợ bột \$1200/ tuần trên ăn chia
- ◆ Bao lương thợ chân tay nước \$900/ tuần trên ăn chia

Tiệm mới build sạch đẹp có nhiều khách bột với dip, parking free
Thợ mới hoặc thợ muốn lên bột sẽ được hướng dẫn thêm

Gọi hoặc nhắn tin (703) 656-6146 | (571) 354-1202



Fairfax MEMORIAL

Family Owned, Family Operated, Family Focused Since 1957

**TOTAL DENTAL CARE
Dr. LINH NGUYEN, D.D.S**

5017-B Backlick Rd
Annandale, VA 22003
Tel (703) 256-1183
Fax (703) 256-2889

**Giờ làm việc: Mon, Tues: 9:am-8:pm
Thur. Fri & Sat. 9:am-6:pm**

CẦN TUYỂN THỢ NAIL GẤP

Tiệm vùng Arlington, Virginia
Cần thợ bột/tay chân nước
Full time/Part time
Khu khách lịch sự, good tip

Xin anh chị em liên lạc: (202)-352-7517

**Fairfax Memorial Funeral
Home & Crematory**

Contact us for funeral and
cremation services

(703) 425-9702
www.fmfh.com

Fairfax Memorial Park

Contact us for cremation
or traditional
burial information

(703) 323-5202
www.fmpark.com

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ
thông máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải
chăng.

**Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522**



**Trân trọng
kính mời**

5 phút từ Eden Center
Mua 5 lb, Tặng 1 lb

Chúng tôi có crawfish Louisiana sống

703-536-2288 6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA 22044

Solace DAY SPA

Cần Gấp Thợ Nails

Tiệm Day Spa rất sang trọng vùng Alexandria,
Chantilly, Sterling VA, hoặc trong Walmart Alexandria VA
Cần gấp nhiều thợ Nails, Massage, Facial,
biết làm Permanent Makeup, Eyelash Extension càng tốt.

Bảo đảm lương cao, tip hậu.
Bảo lương 800-1200/tuần tùy khả năng.

**Liên lạc: (703) 843-7148
hoặc (571) 437-4586**

SỬA CHỮA NHÀ & TIỆM NAILS

Chuyên sơn, sửa nhà và tiệm nails
Sửa chữa điện nước trong và ngoài
Tận tâm - uy tín - chất lượng tốt - giá cả hợp lý

Xin liên lạc: Nguyễn Thanh Phú
Điện thoại: 571-662-8777



Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

MIKE'S AIR TREATMENT, INC.

AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL

MICHAEL (MINH) NGUYỄN

3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

24 HOUR SERVICE

VIỆC NHỎ HAY LỚN
ĐIỆN NƯỚC GAS MÂY LẠNH
BUILD NHÀ TIỆM
REMODELING KITCHEN & BATHROOM

CALL OR TEXT
571-523-7907

LICENSED & INSURANCE

AVAILABLE

6 months for \$500.00
1 year for \$1,000.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp: ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Văn Phòng Bác Sĩ Đông Y

Phone: **516-787-0587**

Website: www.healthypinacupuncture.com

- Bác sĩ tốt nghiệp từ trường đại học nổi tiếng và hàng đầu nước Mỹ. Có bằng hành nghề ở tiểu bang New York, Virginia và Maryland.
- Chúng tôi nhận hầu hết các bảo hiểm. Bác sĩ có nam và nữ, nói được tiếng Việt.
- Có nhận tai nạn giao thông và những trường hợp tương tự.

4041 University Drive
Suite 200D
Fairfax, VA. 22030

13975 Connecticut Ave.
Suite 250
Silver Spring, MD. 20906

BY APPOINTMENT ONLY – Vì tình hình hiện tại của COVID-19, văn phòng chỉ nhận bệnh nhân có hẹn trước.



Anh Nguyen, Agent
1225 King Street
Alexandria, VA 22314
Bus: 703-739-8882
anh.nguyen.rpl@statefarm.com

Tiết kiệm trung bình \$825*

Hãy bảo vệ chính mình với công ty bảo hiểm** xe và nhà hạng nhất ở Mỹ. Xin gọi cho tôi và bắt đầu tiết kiệm ngay hôm nay.



Tiền tiết kiệm trung bình hàng năm của mỗi gia đình dựa trên thống kê quốc gia năm 2012 cho những người mới có hợp đồng bảo hiểm và đã được bảo cao trong mục tiết kiệm đầu cơ hợp đồng với State Farm**. **Dựa trên bảo phí A.M. Best soạn thảo. Các hợp đồng bảo hiểm, đơn từ, và những bảo của State Farm được viết bằng Anh ngữ. Tài liệu này được dịch sang ngôn ngữ khác để tạo thuận tiện cho khách hàng. Trong trường hợp có sự khác biệt trong dịch thuật, bản Anh ngữ sẽ là bản có hiệu lực.
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL, State Farm Fire and Casualty Company - Bloomington, IL, State Farm General Insurance Company - Bloomington, IL, State Farm Lloyds - Dallas, TX Mọi công ty bảo hiểm có trách nhiệm bồi thường riêng biệt cho các bảo hiểm của họ.



NOVA

PHARMACY

Medicine
For
Healthy
Living

- **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

Pro Master Heating Cooling Plumbing Electric LLC

Nhận sửa chữa lắp ráp máy lạnh, máy sưởi, bình nước nóng và hệ thống điện nước.
Có bằng và bảo hiểm.

Có nhận sửa xe tại nhà trên 22 năm kinh nghiệm.

Xin liên lạc Thăng: 484-529-2825

MerchantXpress

Credit Card Processing, POS and Supplies

TOM VOTRUONG (671.233.6099)

HIEU TRUONG (671.278.1990)

Email: mxsaleteam@gmail.com

Website: www.MerchantXpress.net



HEALTHY NAILS SPA

Tiệm vùng Alexandria, Virginia
rất đông khách

Cần nhiều thợ nails trẻ
tính tình vui vẻ, làm việc có tâm
INCOME ổn định
Nếu cần bao lương \$1200 trở lên

Xin liên lạc: (703) 981-6001

Công Ty Bia Mộ Đông Phương

www.biamodongphuong.com

Eastern Memorials
www.easternmemorials.com

8790 Centreville Road
Manassas, VA 20110

Với hơn 25 năm kinh nghiệm, chúng tôi đã được dịp phục vụ cho đông đảo cộng đồng người Việt, cộng đồng người Hoa và các sắc dân trong vùng Thủ Đô Washington, Maryland và Virginia.

Xin liên lạc với Janie Phạm 703-919-2829
(janie@easternmemorials.com)

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com

703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM

Sunday: CLOSED

PHỞ Golden 5 Star

6121-B Backlick Road
Springfield, VA 22150
571-388-5069

Chủ nhân cũ của nhà hàng Phở Golden Cow cùng đây với Nhà hàng Bambu Buffet. Nay đã về vùng Springfield trong Shopping gần chợ Aldi sau lưng Blue Pearl Buffet.

*Phở là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng

Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:

Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM

Tuesday: Closed

Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương

Mở cửa 7 ngày
9am-10pm



Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỒ BIỂN

4231 M Markham Street
Annandale, VA 22003
(703) 256-1253

8411 Old Courthouse Rd
Vienna, VA 22182
(571) 378-1282